



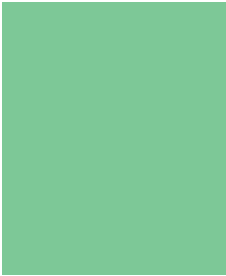
FESTIVAL AMATÉRSKEHO DIVADLA 2022

FAD

8. ročník

12. - 17. júl 2022

Kultúrny dom Nitra - PÁROVSKÉ HÁJE





FESTIVAL AMATÉRSKEHO DIVADLA 2022

Téma: Komunitné divadlo



Organizátor:



Hlavný partner:



Zriaďovateľ KOS:



Partneri:



Ďakujeme Teatru Tatro a Novému divadlu za zapožičanie techniky.

Projekt podporil z verejných zdrojov Fond na podporu umenia
Projekt č. 22-442-01562

Programový bulletin reprezentuje výlučne názor autora a fond nezodpovedá za jeho obsah

Podujatie podporilo Mesto Nitra

ĎAKUJEME všetkým dobrovoľníkom a tútorom festivalu FAD 2022

O projekte FAD 2022 – Festival Amatérského Divadla

Divadelný komunitný festival s medzinárodnou účasťou, 8. ročník.

Festival dáva možnosť pre dialóg, odborné diskusie s hodnotiteľmi, divákmi a s tvorcami o inscenáciách a ich spôsobe tvorby. Festival prináša účastníkom nové skúsenosti a zručnosti cez divadelné workshopy a stretnutia, je to priestor pre divadelné experimenty a netradičné formy divadla. Prioritne je určený divadlám mladých, ktoré narúšajú tradičné formy spracovania témy a inscenovania, ktoré sú zaujímavé svojou dramaturgiou, inovatívnosťou, otvorenosťou témy, formy, žánru. Nitra a okolie sú centrom tvorby autorského divadla mladých, miestom vzniku výnimočných inscenácií v rámci celého Slovenska.

Ciele:

1. rozvíjať a pokračovať v komunitnom otvorenom divadelnom festivale, hľadať inšpiratívne experimenty
2. viesť odbornú diskusiu a dialóg o inscenáciách, konfrontovať sa a inšpirovať
3. rozvíjať zručnosti a priniesť nové skúsenosti pre účastníkov

Čo nás čaká?

- festivalová prehliadka a prezentácia neprof. divadla mladých - divadelné experimenty divadla mladých, 6 z Nitry a okolia, 1 z Kremnice a 1 z Veľkého Krtíša a zahraničné komunitné divadlá / 2 z Poľska, 1 z Izraela, 1 z Ukrajiny, 1 z Fínska, spolu 16 divadelných predstavení a úvodné performance od študentov z DAMU, Praha
- odborné diskusie s tvorcami a publikom, vedené odborníkmi k divadelným predstaveniam, témam a k metódam inscenovania
- 4 divadelné dielne – workshopy
- výstavy fotografií Pred a po festivale FAD 22 vo verejných priestoroch
- rozprava o Komunitnom divadle v medzinárodnom kontexte zapojených krajín
- prezentácia divadiel zo zahraničia a diskusie s nimi o ich štýle práce s mladými ľuďmi
- prezentácia 2 inscenácií nezávislých divadiel a to Divadlo ODIVO a Divadlo K
- 3 hudobné produkcie
- umelecký prednes úspešných recitátorov z Nitrianskeho regiónu

Miesta FAD 2022

- * Kultúrny dom v Párovských hájoch, divadelný stan a chillout zóna
- * Krajské osvetové stredisko v Nitre
- * ZUŠ J. Rosinského v Nitre
- * Tralaškola
- * bod.K7
- * Hidepark



About the FAD 2022 project – Amateur Theater Festival

Festival of the theater community with international participation, 8th year.

The festival provides an opportunity for dialogue, professional discussions with evaluators, viewers and creators about productions and their way of creation. The festival brings participants new experiences and skills through theater workshops and meetings, it is a space for theatrical experiments and non-traditional forms of theater. Is primarily intended for theaters of young people, which disrupt the traditional forms of treatment of the subject and staging, which are interesting for their dramaturgy, innovativeness, openness of topic, form and genre. Nitra and its surroundings are the center of creative theater for young people, a place where successful productions are created throughout the Slovakia.

Objectives:

1. Develop and continue the community open theater festival for experiment
2. lead a professional discussion and dialogue about productions, confront and inspire
3. develop skills and bring new experiences to the participants

What awaits us?

- festival tour and presentation of non-professional youth theater - theater experiments of youth theater, 6 from Nitra and its surroundings, 1 from Kremnica and 1 from Veľký Krtíš and foreign community theaters / 2 from Poland, 1 from Israel, 1 from Ukraine, 1 from Finland, student's performance from students of DAMU, Praha, together 16 theatre performances
- expert discussions with creators and viewers, led by experts on theatrical performances, themes and staging methods
- 4 theater workshops - workshops
- photo exhibitions before and Pofestivalová FAD 22/ public spaces
- Discussion on community theater in the international context of the participating countries at the Regional Education Center in Nitra
- presentation of theaters from abroad and discussions with them about their style of working with young people

- presentation of 2 independent theater productions, ODIVO Theater and K Theater
- 3 musical productions
- artistic presentation of successful reciters from the Nitra region

Places FAD 2022

- * Culture house in Párovské Háje, theater tent and chillout zone
- * Regional culture center in Nitra
- * Art school Jozef Rosinský in Nitra
- * Tralaškola, Nitra
- * point. K7, Nitra
- * Hidepark, Nitra

PREČO FAD ? / Why FAD

Keď som mala 4 roky, rodičia ma prihlásili na balet. Bola som jediné dieťa, čo mohlo chodiť samo zo škôlky. Za ten svet sa mi nedarilo prísť aspoň niekedy včas. Vždy bolo nutné urobiť obchádzku kvôli zlým duchom alebo obviazať trávou poranený strom, zašepkať mu do jeho kôry, že to bude dobré... Jedného dňa som po ďalšej ceste plnej nástrah nazerala cez okno baletnej triedy, ako si spolužiačky práve rozväzujú šnúrky na špičkách, aby sa prezuli a šli domov. Sadla som si na chodník a rozplakala sa. Vtedy prišla moja o rok a pol staršia, v mojich očiach už dospelá, sestra a spýtala sa, čo mi je. Po akomsi kúskovitom vysvetlení môjho opätovného zlyhania sa opýtala – A chceš tam chodiť? Zavrtela som hlavou. – A chceš chodiť so mnou na dramafák? Prisahala by som, že sa v mojej hlave v tej chvíli odhrnuli závesy a zmohla som sa s vytreštenými očami iba na jedno súhlasné MHM. Veľká sestra ma vzala za ruku, voviedla na balet, zahlásila zmenu pani učiteľke a priviedla za Ankou Gamanovou, učiteľkou LDO, s ktorou začala moja divadelná púť (večná sláva všetkým Gamankám, Štefanom, Annám Maškám a iným Mariciam!). Domov zo školy sa odvtedy chodilo už len cez ZUŠku. Boli sme tam takmer nonstop, boli to tisíce hodín rozhovorov na chodbách a vo voľných triedach, kde práve nebolo vyučovanie. Na hodinách sme sa hrali a zabávali, ale zároveň sme cítili aj kdesi v pozadí, že sme súčasťou niečoho, čomu ešte celkom nerozumieme. Niečoho, čo sa vznáša v tej čiernote nad javiskom. A my dolu pod tým sa snažíme a často padáme dolu tvárou, ale sme v tom spolu. Až na VŠMU som zistila, že nie nad každou divadelnou tvorbou a nad všetkými dramafákmi sa tento duch vznáša. Ani zďaleka, že nie je samozrejmosťou tento ťah spoločne hľadať tvar vlastného názoru. Mala som pocit, že by som mala dospieť, že som, žijem v akejsi ilúzii o divadle. Lenže vždy, keď som nejaký ten ideál o tvorbe od seba násilím odtrhla, vyrástol o chvíľu s novou silou. Čože to študuješ? Ahá, to musí byť super, sa tam tak hrať... No áno, hra v tom je a niekedy aj nie je. A chvíle krásy a skutočné úprimné stretnutia. Ale aj pochybnosti a bolesti, občas zranené egá, alebo vyčerpávajúci boj s demotiváciou partnerov a často doslova veľa prachu a potu – aj to znamená robiť divadlo. Nevieť si ale predstaviť, aké by bolo vyrastať bez neho. Nevieť si predstaviť, aké to muselo byť pre všetkých mladých ľudí, ktorým vzali toto pole života, keď prišli lockdowny. Ani si nechcem predstaviť, aké to bolo pre kolegov z Rivného, keď museli všetko opustiť a ísť do bunkrov... Niekedy sa bojazlivo seba pýtam, či je divadlo v dnešnej dobe potreba alebo privilégium.

(ticho)

(ešte stále ticho)

Ale!! Sú miesta, kde tieto otázky nie sú formulované. Pretože odpovede sa tam žijú. Takýchto miest je málo a treba ich hľadať. Niekedy pod mikroskopom. Niekedy sú to len záblesky spoločných tvorivých chvíľ, vďaka ktorým možno zase chvíľu dýchať. A potom je tu FAD. Žiadny mikroorganizmus. Ale veľký, do očí bijúci oxymoron. Bez ambícií niekoho predbehnúť, niečo vyhrať a pritom progresívny, veľmi krehký a ľudský a pritom profesionálny a stabilný, otvorený a zároveň kritický, komunitný a medzinárodný. Festival, ktorý dáva hlas mladým ľuďom. Vďaka všetkým, ktorí nám ho tento rok ušili tak krásne na mieru.

Vďaka všetkým, ktorí tento pripravený (párovský) háj naplnia svojimi myšlienkami a pocitmi, až bude pred nami stáť ako živý. Dobrý deň, ja som FAD, a vy?

Daniela Evjáková za hodnotiteľov

PROGRAM FAD 2022

UTOROK 12. 7. 2022

10,00 – 15,00 workshop
Vytvor bábkú, kreuj seba (Tralaškola, Nitra)
 12,00 – 16,00 workshop
Nový cirkus a párová akrobacia (ZUŠ J. Rosinského v Nitre)
 9,00 – 14,00 Workshop
GO+ (ZUŠ J. Rosinského v Nitre)
 17,00 otvorenie festivalu, PH
THE TRUTH BEHIND PÁROVSKÉ HÁJE
 študenti z Prahy z DAMU
 19,00 – 19,50
 DS Deficit, ZUŠ J. Rosinského v Nitre/ Slovensko
KONFRONTÁCIE (premiéra)
20.15 – 21.00 diskusia v PH
 21.00
THE WILD YOUTH – akustické trio z Nitry
 Koncert

STREDA 13. 7. 2022

9,00 – 14,00 Workshop
GO+ (ZUŠ J. Rosinského v Nitre)
 10,00 do 13,30 seminár
Komunitné divadlo (KOS v Nitre)
 16,00 – 17,00
 Multicultural Theater Association RanKids,
 yVoimavara-group, Joensuu/ Fínsko
DIVISIONS
 17,30 – 18,15 diskusia v PH
 18,30 – 19,20
 Flyingfish Theatre, Mazańcowice/ Poľsko
DYSTROPHY
 19,30
Sweet free community market
 /prezentácia krajín a divadiel

21,00 – 22,15
 DS Jednosmerka, ZUŠ Jozefa Rosinského v Nitra/
 Slovensko
FEI

ŠTVRTOK 14. 7. 2022

10,00 – 13, 30 ODIVO workshop:
Od telesnosti k materiálu a späť (KOS v NR)
 10, 00 – 12,00 v bod.K7 v Nitre
diskusia s hodnotiteľmi, divákmi a tvorcami k in-
scenáciám
 14,30 pred bod.K7 v Nitre
 Teatr Edwarda Gramonta TERMINUS A QUO, Nowa
 Sól/ Poľsko
GO!
 Divadelné predstavenie s účastníkmi workshopu
 GO+ pred alebo v bod.K7 (počasie)
 15,45 – 16,15
diskusia v bod.K7 ku GO
 17,00- 17,55
 Yoram Loewenstein acting school, Tel Aviv/ Izrael
UGH...
18,30- 19,15 diskusia v PH
 20,15 – 21,00
 DS LeT, ZUŠ Jozefa Rosinského Nitra/ Slovensko
ĽUDSKOSŤ
 21,15 – 23,00
PIKOSHKY 2/3 - hudobná produkcia

PIATOK 15. 7. 2022

10,00 – 13, 30 ODIVO workshop:
Od telesnosti k materiálu a späť (KOS v NR)
11,00 – 11,45 diskusia v PH
 13,30 – 14,30
 Naboso, ZUŠ J. Rosinského Nitra/ Slovensko
VOPRED OHLÁSENÁ SMRŤ
15,30 – 16,15 - diskusia v PH
 16,30 – 17,30
 umelecký prednes / 5 prednesov
Sofia Rybárová - Puding (Etgar Keret)
Michal Barát - Boh múch (William Golding)

Margaréta Hvozdková - Nemecká báseň (Ernest Jandl)
Samuel Černuško - Arab s fúzmi (Edgar Keret)
Martin Kettmann - Malá Krajina (Gaël Faye)
 18,30 – 19,10
 Divadlo ODIVO – nezávislé divadelné zoskupenie/
 Slovensko
STOPY V PAMÄTI
19,20 – 20,00 diskusia v PH
 21, 45 – 22,20
 Teatr Edwarda Gramonta TERMINUS A QUO,
 Nowa Sól/ Poľsko
MAKA SAMAMBU

SOBOTA 16. 7. 2022

11,00 – 11,45 diskusia v PH
 13,15 – 13,45
 DS Fúzia, ZUŠ Veľký Krτίš/ Slovensko
ŠTVORNOŽCI
14,15 – 15,00 diskusia v PH
 15,30 – 17,00
 DS DRIM, ZUŠ J. Rosinského v Nitre / Slovensko
KLAMÁRKA
17,45 – 18,30 diskusia v PH
 19,00 – 19,50
 (Malý princ), Palác detí a mládeže Rivne/ Ukrajina
SMÚTOK ZA JOHNOM LENNONOM
 21.00 v Hidepark, Nitra (pre verejnosť vstupné 3 €,
 pre účastníkov festivalu vstup voľný)
 Ema Holková, ZUŠ J. Rosinského Nitra/ Slovensko
OBJEKT
22.00 – diskusia na tému Žena ako sexuálny objekt
 iba pre účastníkov FAD 2022
 22.45
DJ Plachta a FAD hudobná after party

NEDEĽA 17. 7. 2022

11, 00 – 11,45
 DS ČI-PR-CHA, ZUŠ J. L. Bellu Kremnica/ Slovensko
DÉMON
13,15 – 15,15 diskusia v PH
 16,00- 17,00
 Divadlo K, nezávislý divadelný súbor/ Slovensko
NEFOTOGRAFIE
17.10 – 17.30 diskusia v PH
 17,45
 neformálne ukončenie a stretnutie na záver festivalu

LEKTORI A FACILITÁTORI DISKUSÍÍ

Daniela Evjáková /Česko - lektorka, režisérka Divadla oProti
Ján Hyža /Rakúsko - pedagóg a muzikálový herec
Marek Kościółek /Poľsko - režisér TEATR KRZYK, Maszewo, lektor
Alex Rychtarčíková /Slovensko - doktorandka divadelných štúdií

LEKTORI DIVADELNÝCH WORKSHOPOV

Anna Maška /PL, režisérka, grafička, pedagogička
Helena Škovierová /SR, jedna zo zakladateľiek 1.školy nového cirkusu na Slovensku Cirkuskus a zároveň jej umelecká vedúca, lektorka, performerka
Edward Gramont /PL, režisér
Mária Danadová /SR, erformerka, režisérka, pedagogička
Filip Hajduk /SR, herec, lektor, klaun, kauklier a komediant, profesionálny zdravotný klaun

Festivalom bude sprevádzať Veronika Mészárosová

Tlmočenie:
Lucia Mlynárčiková Faltin
Dávid Hrno
Dariusz Żuk-Olszewski

Fotograf :
Peter Bednár

"Festival FAD je pre mňa akcia, na ktorej nesmiem chýbať. Je to skvelý festival s rodinnou atmosférou, na ktorý mám najlepšie spomienky / For me, the FAD festival is an event that I must not miss. It's a great festival with a family atmosphere that I have the best memories of."
Šimon Matej Vereš, za dobrovoľníkov

Festival bude realizovaný podľa aktuálnych opatrení
a nariadení v súvislosti s pandémiou Covid 19

Rozprava o Komunitnom divadle

v medzinárodnom kontexte zapojených krajín, o spájaní divadelných komunit
a výmene skúseností

13. júl 2022
10,00 do 13.30

miesto: Krajské osvetové stredisko v Nitre, Fatranská 3, Nitra

Program

10.00 - 12.30 prezentácie
Mariam Jologua /Et Cetera, Tbilisi, Gruzínsko
Marek Kościółek /TEATR KRZYK Maszewo, Poľsko
Maria Pikkarainen /Multicultural Theater Association Rankids, Joensuu, Fínsko
Halil Itzak Hannan /Yoram Loewenstein acting school, Tel Aviv, Izrael
Anna Maška /Flyingfish Theatre, Mazańcowice, Poľsko
Marica Šišková /ZUŠ J. Rosinského v Nitre, Slovensko
Galina Nikitina /Маленький принц (Malý princ), Palác detí a mládeže, Rívne, Ukrajina

Od 12.45 – 13.00 pauza

13.00 – 13.30 **diskusia**



4 workshopy na FAD 2022

Vytvor bábkú, kreuj seba

12.7. 2022 , od 10.00 to 15.00

Anna Maška/ Poľsko

Miesto: Tralaškola

Anotácia: Workshop o výrobe divadelnej bábkú zo sivého papiera a šnúrkú. "Vytvorte bábkú, vytvorte seba". Každý si vyrobí divadelnú bábkú a potom v skupinách vytvoríme krátke príbehy na základe vlastných príhod, ktoré účastníci prezradia. Workshop bude zameraný na osobný rozvoj, bábkové divadlo, umenie, s divadlom proti vylúčeniu z komunity. Zúčastniť sa môže ktokoľvek, aj bez akýchkoľvek divadelných či jazykových znalostí.

Maximálny počet účastníkov: 20

Vložené 5€

Anna Maška – režisérka (scénaristka) Divadla Manufaktura pre mládež, pôsobiaceho v mestskom komunitnom dome v Bielsko-Biatej v Poľsku. Pripravuje divadelné dielne na rôznych miestach, kde využíva činohru, bábkú, čierne divadlo a pohybové divadlo. Občas vo svojich vystúpeniach využíva aj multimédiá a animácie. Jej výkony sú oceňované na súťažiach a divadelných festivaloch, ale to najdôležitejšie pre ňu na workshopoch je spoznávanie sa a kamarátstvo. Bola účastníčkou programu Erasmus v Glasgowe a Florencii. Naučila sa tam pracovať so skupinami ohrozenými sociálnym vylúčením. Tvorila arteterapeutické bábkové predstavenia a dielňu s digitálnymi zručnosťami.



Nový cirkus a párová akrobacia

12.7. 2022 od 12.00 do 16.00

Lektorka: Helena Škovierová

Miesto: ZUŠ J. Rosinského v Nitre

Anotácia: budeme sa venovať akrobacii v páre a v skupine. Budeme pracovať s ťažiskom a vyvažovaním v páre, stavať ľudské pyramídy, ale aj využívať rôzne iné akrobaticko-pohybové princípy (kontaktná improvizácia, tanečná akrobacia, ikarské hry, banquine, ...). Budeme pracovať nielen na správnej technike, ale aj na tvorivom prístupe k akrobacii a akrobacia sa stane našim umeleckým vyjadrovacím prostriedkom. Na kurz netreba mať partnera.

Maximálny počet účastníkov: 25

Vložené 10 €



Helena Škovierová vyštudovala bábkoherectvo na VŠMU a keramický dizajn na ŠÚV v Bratislave, je jednou zo zakladateľiek prvej školy nového cirkusu na Slovensku Cirkuskus a zároveň jej umeleckou vedúcou, lektorkou a performerkou. Venuje sa najmä vzdušnej a párovej akrobacii a klauniáde a vo svojej divadelnej tvorbe sa snaží spájať novocirkusové princípy s vizuálnym a pohybovým divadlom. Spolupracuje s divadlami na Slovensku ale aj v zahraničí, či ako herečka-performerka-akrobatka alebo ako choreografka (DAB Nitra, SND, NDB, divadlo Malá scéna STU, divadlo Facka,...).V oblasti cirkusu sa neustále vzdeláva najmä v zahraničí (Estónsko, Anglicko, Belgicko, Holandsko, Nemecko, Česko,...). Popri tom sa venuje aj scénografii a najmä kostýmovej tvorbe.

Workshop GO+

12.7. 2022 od 10.00 do 14.00

13.7. 2022 od 09.00 do 14.00

Lektor: Edward Gramont / Poľsko

Miesto: ZUŠ J. Rosinského v Nitre

Anotácia: Dva dni budeme cvičiť etudu za etudou, pohybové a motorické systémy, ktoré tvoria základ predstavenia. Nakoľko pohyb je dosť komplikovaný a treba ho robiť precízne, je potrebný tento čas na nácvik. Ľudia sú ako roboti, ktorí vykonávajú donekonečna opakované činnosti ako v nejakej tajomnej korporácii - matrixe. Celok pozostáva zo 7 etúd, sú starostlivo naprogramované a majú silné posolstvo. Predstavenie sa volá "GO!" a predstaví sa v pôvodnej podobe ako v Divadle TERMINUS A QUO za účasti hercov, ktorí sa zúčastnia umeleckých workshopov.

Maximálny počet účastníkov: neobmedzený

Vložné 10 €

Edward Gramont je riaditeľom Divadla TERMINUS A QUO v Novej Soli v Poľsku, tvorí s rôznymi skupinami mladých i starších nadšencov divadla. Vytvoril množstvo inscenácií a monodram.

**ODIVO WORKSHOP: Od telesnosti k materiálu a späť**

14.7. 2022 od 10.00 do 13.30

15.7. 2022 od 10.00 do 13.30

Lektori: Mária Danadová a Filip Hajduk

Miesto: Krajské osvetové stredisko v Nitre

Anotácia: Od roku 2018 realizuje Odivo workshopy s názvom Od telesnosti k materiálu a späť, ktoré ponúkajú účastníckam a účastníkom možnosť spoznať postupy objektového, pohybového divadla a performancie. Workshopy sú zamerané na skúmanie vzťahu subjekt – objekt s fokusom na rozvíjanie tvorivosti a kreatívneho myslenia cez prácu s telom a objektom a rozvíjanie hravosti ako základného predpokladu kreativity.

Počet účastníkov: 10 - 12

Vložné 10 €

Mária Danadová je performerka, režisérka a je prizývaná k tvorbe aj ako pohybová spolupráca. Študovala bábkoherectvo na VŠMU v Bratislave a na katedre alternatívneho a loutkového divadla DAMU v Prahe. Spolupracuje s viacerými divadlami a nezávislými zoskupeniami. Spolu s Monikou Kováčovou umelecky vedie nezávislé divadelné zoskupenie Odivo, s ktorým hostovali na vyše 70 národných a medzinárodných festivaloch. Za svoju tvorbu získala viacero ocenení z medzinárodných festivalov.

Filip Hajduk je absolventom herectva na Akadémii umení v Banskej Bystrici. Pôsobí ako klaun, kaukliar a komediant. Vo svojej tvorbe kombinuje techniky a prístupy pantomímy, klauniády a herectva so žonglovaním a balančnými technikami. Od roku 2019 pracuje aj ako profesionálny zdravotný klaun v občianskom združení Červený nos Clowndoctors.



Utorok 12.7. 2022/ 19,00

DS Deficit, Nitra / SR

KONFRONTÁCIE

Vedúca súboru: Marica Šišková
 Autor: kolektív súboru, autorský projekt
 Dramatizácia: Marica Šišková
 Réžia: Marica Šišková
 Dramaturgia: kolektív súboru
 Scénografia: kolektív súboru
 Premiéra: FAD 2022

Účinkujú:

Simona Horičková, Emo Kukučka, Šimon Vereš, Hannah Gilan, Ema Kollárová, Samo Soyal, Marek Kováč, Natália Novotová, Tamar Lacsná;

o súbore a o inscenácii

„Neviem, akým zázrakom držia pokope, každý z nich je výrazný, osobitý... mäso verzus vege-vegán...a ešte aj bezlaktózová...ateisti verzus vlašni veriaci až úprimne praktizujúci veriaci, konzervatívci verzus liberáli až anarchisti...východná medicína verzus západná...tiedni premianti verzus chronický záškolák...introverti verzus extroverti...optimisti verzus pesimisti až cynický pesimista...veľmi živná téma na vzájomnú konfrontáciu:

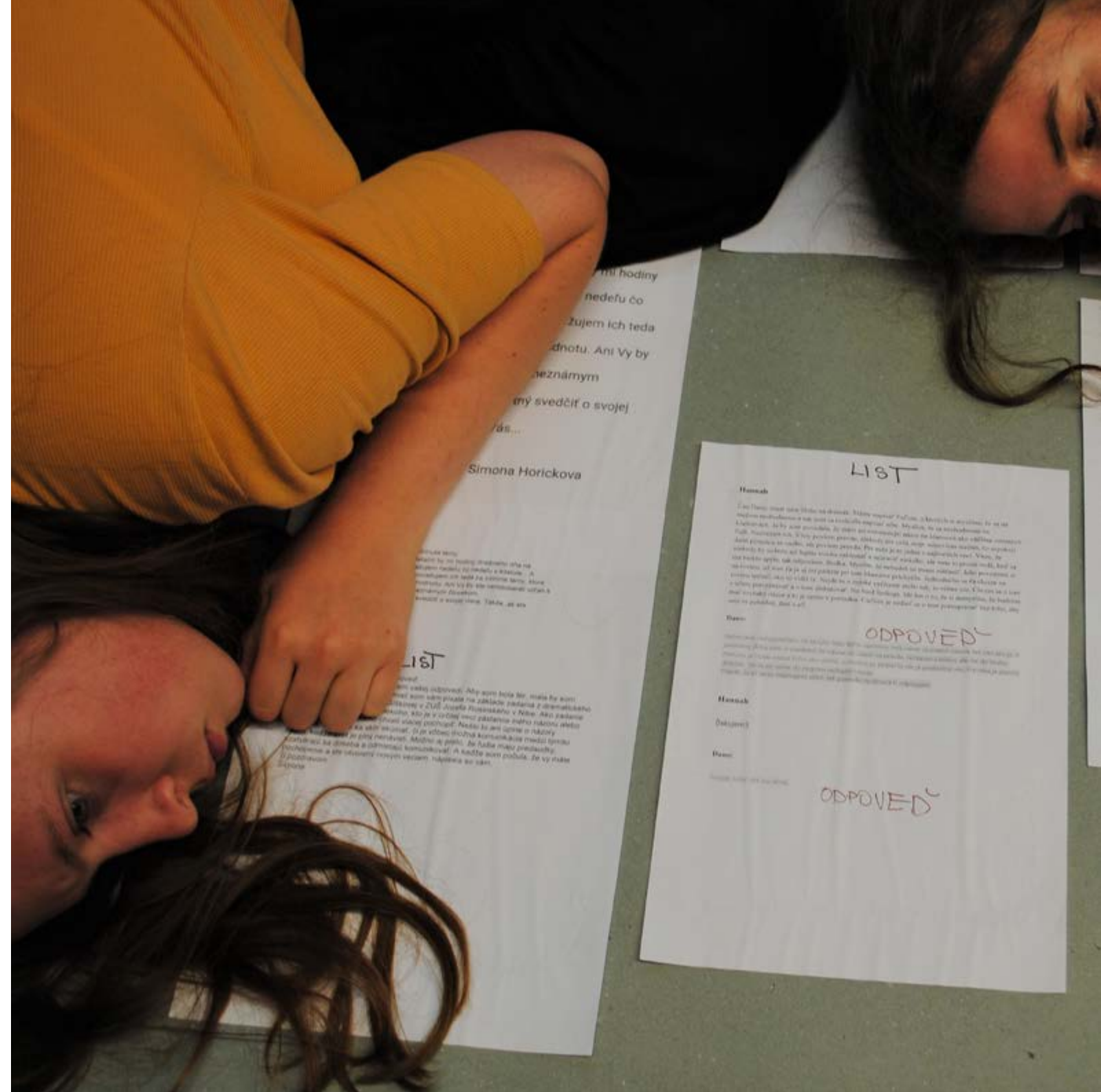
„Píšem. Pot sa mi zbiera na čele. Vymažem dva riadky, pot si utriem. O chvíľu sa perly potu opäť objavia, ale slová sa v liste len mažu. Som príliš konfrontačná. Teraz zas nehovorím, čo si naozaj myslím. Píšem a zas mažem. Ok, už mám odsek. Celkom fajn to znie. Mohol by sa uraziť? Asi sa na mňa urazí. Radšej napíšem ešte po piaty raz, že ho fakt nechcem uraziť. Naozaj ho nechcem uraziť. Nikoho nechcem uraziť. Ale môžem povedať, čo si myslím, bez toho, aby som niekoho urazila? Ale ja nechcem uraziť. No uvidíme. Ukladám word a posielam mail. Nechcem Vás uraziť, fakt nie, chcem len počuť, ako myslíte vy. Odosiem list. Teraz môžem už len čakať.“ (Hannah)

ABOUT

I don't know by what miracle they hold together, each of them is distinctive, distinctive...meat versus vege-vegan...and also lactose-free...atheists versus lukewarm believers to sincerely practicing believers, conservatives versus liberals to anarchists...eastern medicine versus the West...the class winners versus the chronic truant...introverts versus extroverts...optimists versus pessimists to cynical pessimists...a very nutritious topic for mutual confrontation:

"I am writing. Sweat gathers on my forehead. I delete two lines, wipe my sweat. After a while, the pearls of sweat appear again, but the words are only erased in the letter. I'm too confrontational. Now I don't say what I really think. I write and delete again. Ok, I already have a paragraph. It sounds pretty good. Could he be offended? He will probably take offense at me. I'd rather write for the fifth time that I really don't want to offend him. I really don't want to offend him. I don't want to offend anyone. But can I say what I think without offending anyone? But I don't want to offend. We will see. I save word and send mail. I don't want to offend you, I really don't, I just want to hear what you think.

I am sending a letter. Now I can only wait.' (Hannah)



Streda 13.7. 2022/ 16,00

Multicultural Theater Association RanKids, Voimavara-group, Joensuu / FÍNSKO

DIVISIONS (Musical documentary theater performance)

Vedúca súboru: Maria Pikkarainen
Autor: Maria Pikkarainen
Preklad: Amanda Dafoe
Dramatizácia: Maria Pikkarainen and Aino Pesonen
Réžia: Maria Pikkarainen
Hudba: Aino Pesonen, Hannu Tirronen, Katri Sannelvu-Pitkänen
Scénografia: Maria Pikkarainen and Janne Pikkarainen
Choreografia: Aino Pesonen
Premiéra: September 2021

Hrajú:

Aino Iida Amanda Pesonen, Ida Julia Katriina Hassinen, Eveliina Lea Hirvonen, Bärna Ela, Mohammed Jasim Mohammed Altayawe, Abdullah Beyya, Helmi Lyydia Romppanen

O divadle a o predstavení

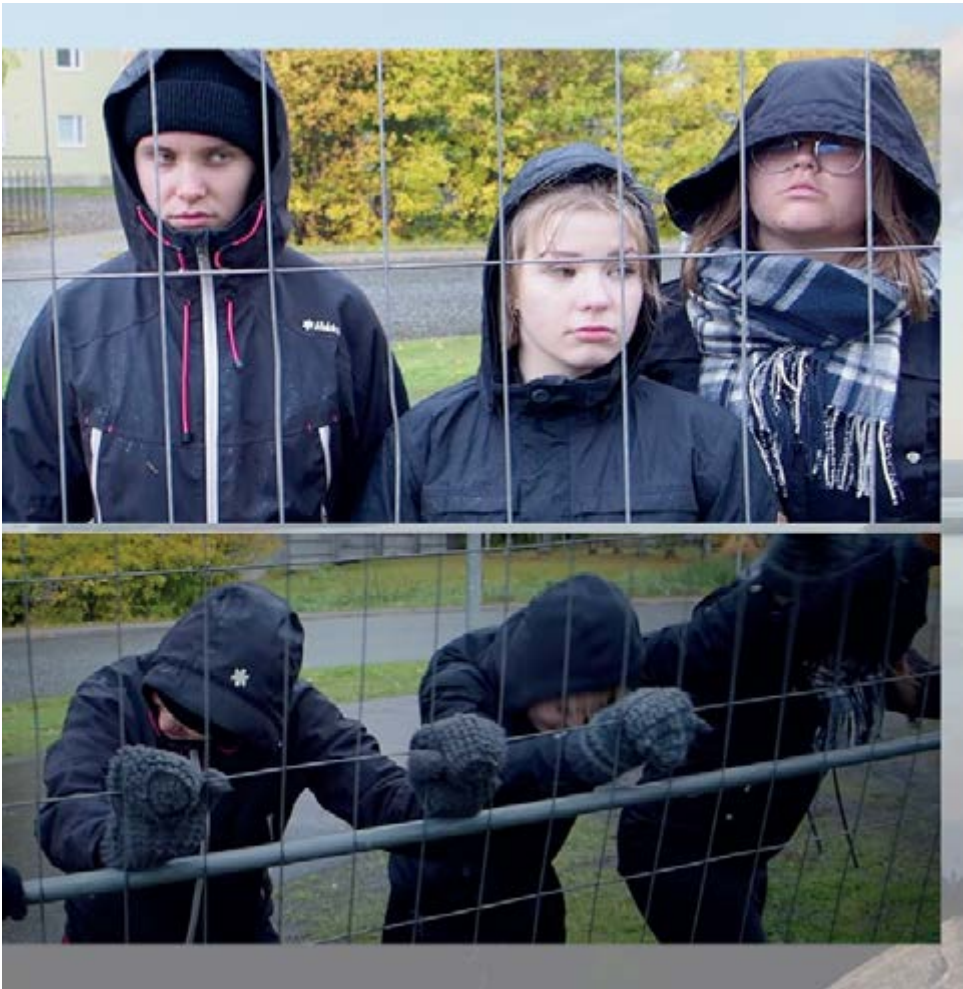
RanKids je multikultúrne divadelné združenie, ktoré pôsobí v Joensuu od roku 2000. Jeho cieľom je posilniť dramatické a divadelné zručnosti, ako aj zmysel pre komunitu v kultúrne odlišných skupinách. RanKids bol pôvodne založený, aby sa deti, ktoré sa práve presťahovali do Fínska, mohli zapojiť do školských aktivít a spriatelíť sa s inými deťmi.

Súčasná sila a budúcnosť je v mládeži. Dokumentárne divadelné predstavenie Divizie vzniklo na základe workshopov. Skúma rozdelenie na „my a oni“, vplyv rôznych konkrétnych a abstraktných múrov na okolité komunity a ich jednotlivcov. Predstavenie obsahuje videodokumenty, hudbu, tanec, hrané scény a monológy. Hľadá odpovede na otázky: Čo keby svet nemal žiadnu chorobu, žiadnu vojnu, žiadny strach, krutosť, hrôzy noci, deliace čiary, žiadne múry, hádky medzi ľuďmi, žiadnu nenávisť.. Predstavenie skúma konkrétne a abstraktné múry medzi národmi, komunitami a ľuďmi. Mentálne steny možno často nájsť aj v mysliach jednotlivých ľudí. V predsatvení uvidíme účinky týchto múrov na komunity a ľudí v nich. Účinky na vás, mňa, nás. Ľudia extrémov sa stretávajú na javisku aj v živote. Niekedy jediné slovo alebo gesto medzi týmito rôznymi ľuďmi vytvorí múr, ktorý je ťažké zbúrať. Toto predstavenie neponúka divákovi jasné riešenia, ale nabáda k hľadaniu, k skúmaniu úrovni segregácie v histórii a súčasnosti.

ABOUT

RanKids is a multicultural theatre association that has operated in Joensuu since the year 2000. Its goal is to strengthen drama and theatre skills as well as a sense of community in culturally diverse groups. RanKids was originally founded so that children that had just moved to Finland would be able to join school activities and befriend other children. Voimavara means "resource". The Divisions documentary theatre performance explores divisions into "us and them," the impacts of different concrete and abstract walls on the surrounding communities and their individuals. People of extremes encounter each other on the stage and in life. Sometimes a single word or gesture between these different people

creates a wall that is difficult to tear down. This performance does not offer the audience clear solutions, instead the goal is to inspire them to examine levels of segregation in history and the present day. The Divisions workshops process the effects of different divisions, attitudes and prejudices through drama pedagogy, poem workshops and visual arts. Through the workshops we create understanding for differences, walls in people's minds as well as culture and language groups, and we strengthen the appreciation of different cultures and differences between people. There are workshops on different themes and directed toward different age groups. This performance is not one story with a plot, but many small, separate stories. My truth, your truth, their truth. Which of these do we look to at what time? We want to find hope, faith, care for each other and unity in each new day, for: "Whenever there is a new day, there is a chance for a new change"



STREDA 13.7. 2022 / 18,30

Flyingfish Theatre, Mazańcowice, POLSKO

DYSTROPHY (monodráma)

Vedúca súboru:	Anna Maška
Autor textu:	Anna Reid, Jelena Koczyna, Lidia Ginzburg, Olga Bergholc, Lidia
Preklad:	Agnieszka Kryt, Elwira Mewska Zonn, Wojciech Tysza
Dramatizácia:	Besieged
Réžia:	Anna Maška
Hudba:	Witold Lutostawski
Dramaturgia a scénografia:	Anna Maška
Premiéra:	máj 2022

Hrá:

Faustyna Stonka

O herečke a monodráme

Faustyna Stonka pôsobí v divadle FlyingFish v Kultúrnom centre Jasienica, pobočka Mazańcowice, pod vedením Anny Mašky. Študuje na Ekonomickej univerzite vo Vroclave.

Práce na predstavení „Dystrofia“ sa začali v decembri 2021. Nikto nečakal, že premiéra sa odohrá v inej realite a téma prevzatá zo spomienok niekoľkých žien z obliehania mesta počas 2. svetovej vojny bude taká aktuálna. Hra zobrazuje hlad, strach, boj o prežitie a miznutie medziľudských vzťahov. Cituje rôzne situácie, ktoré ukazujú, ako vyzeral každodenný život v obliehanom meste. Ukazuje to tiež, že história nás nič nenaučí a že ženy musia byť vždy silnejšie, ako sú zvyknuté.

About

Faustyna Stonka is in the FlyingFish theatre at the Jasienica Cultural Centre, Mazańcowice branch, under the direction of Anna Maška. She studies at the University of Economics in Wrocław. Work on the performance "Dystrophy" began in December 2021. Nobody expected that the premiere would take place in a different reality and the theme taken from the memories of several women from the siege of the city during World War II, would be so actual. The play shows hunger, fear, the struggle for survival and the disappearance of human relationships. It quotes various situations which show what everyday life was like in the besieged city. It also shows that history teaches us nothing, and that women must always be stronger than they are used to.



STREDA 13.7. 2022 / 21,00

DS Jednosmerka, Nitra / SR

FEI

Autor: autorský projekt
 Réžia: Samuel Hornáček
 Hudba: autorská hudba
 Dramaturgia a scénografia: kol.
 Choreografia: Lenka Križanová
 Premiéra: FAD 2022

Osoby a obsadenie:

Sofia Rybárová- Fei

Terezka Szokeová- Terfe

Hanka Hvozdková- Bekša

Viktória Kozlová- Pedame

Samuel Hollý- Salen

Martin Kettmann- Ozan

Samuel Černuško- Grunsky

Kapela: Cajon - Hugo Hrivňák, Akordeón- Marek Bekéni, Spev- Alexandra Zelenáková

o súbore a o predstavení

Rastú, zrejú a vyvíjajú sa. Pred mojimi očami. Niekedy sa za ne schovávajú. Korona nám dala zabráť. Ale neroztrhla nás...Práve naopak. Myslím si, že nám dala viac, než menej. Uvedomili sme si veľa vecí, viac si vážime skúšky naživo, než len cez prostoduchú kameru. Žili sme spolu v dobe, kedy ani jednému nebolo zrovna najlepšie. Podržali sme sa a hlavne sme sa počúvali... asi preto si tak dôverujeme. Niekedy mám pocit, že už sa viac učim ja od nich, než oni odo mňa. Rád som tým pozorovateľom. Som na nich hrdý.

„Čo vám mám povedať. Čo chcete odo mňa počuť? Ste ticho. Vždy len mlčíte. Pozeráte sa a len čučíte. Súďte, ako keby ste mali na to právo, svedčíte bez spomienky a plújete bez slín. To som nepovedal ja, to hovorí ona, Fei. Ona tomu rozumie. Rozumie? Neviem.“ (Samuel Hornáček)

ABOUT

They grow, mature and develop. Before my eyes. Sometimes they hide behind them. Corona gave us a hard time. But she didn't tear us apart...Quite the opposite. I think she gave us more than less. We realized a lot of things, we value live rehearsals more than just through a simple camera. We lived together in a time when neither of us was doing well. We supported each other and mostly listened to each other... that's probably why we trust each other so much. Sometimes I feel that I am learning more from them than they are from me. I like to be the observer. I am proud of them.

„What can I tell you? What do you want to hear from me? You are quiet. You are always silent. You watch and just squat. You judge as if you have the right to do so, testify without memory and spit without saliva. I didn't say that, she said that, Fei. She understands that. Does he understand? I do not know.“ (Samuel Hornáček)



ŠTVRTOK 14.7. 2022 / 14,30 pred bod.K7 v Nitre

Teatr Edwarda Gramonta TERMINUS A QUO, Nowa Sól / POLSKO

GO!

Autor: autorské predstavenie pod vedením Edwarda Gramonta
 Réžia: Edward Gramont
 Hudba: "Lord of Chaos", "Astral Projection", "Slide", "Cosmosis", "Floorplay", "Element over Nature" is
 Premiéra: 25.04.1998 – Toruń

Osoby a obsadenie:

Edward Gramont, Natanael Gramont, Kinga Kaczmarek, Patrycja Gandera, Bartosz Siudak, Emilia Kałuska, Julita Łyko, Michał Bonicki + účastníci workshopu

O predstavení

vznikla ako umelecká výpoveď skupiny, tvárou v tvár rozšírenej komercializácii umeleckého života v kategórii pouličného divadla. "ON!" ide o protinávrh k predstaveniam iných pouličných divadiel vybudovaných na báze skvelej scénografie a cirkusových a pyrotechnických efektov. "TERMINUS A QUO" obsahovala v tejto inscenácii posolstvo "chudobného divadla", ktorému bola verná od začiatku svojej činnosti - vzdáva tak hold nešťastnému majstrovi a tvorcovi teórie - Jerzemu Grotowskému. V "GO!" dôležitý je obsah aj forma. Pre „TERMINUS“ sú intelektuálne posolstvo a vizuálna krása predstavenia rovnako dôležité ako tlak, ktorý Edward Gramont vyvíja na svojich hercov a divákov. "ON!" napriek chabej forme ide o intelektuálnu podívanú, keďže si od diváka vyžaduje tvorivý postoj – predkladá divákovi svojský spôsob interpretácie – toho, čoho je práve svedkom. "ON!" vyžaduje to vnímanie od diváka a to nie je extrémny prípad, ale vlastne norma. Divákovi nemôže byť „TERMINUS“ ľahostajný, musí premýšľať. K úplnosti nestačí tichý obrázok vo forme komiksu, potrebujete svoju fantáziu. Pár slov k predstaveniu: Na dejisku akcie sa objavuje asi tucet hercov, ktorí sa od začiatku sformujú do nezanieteného, mechanicky reagujúceho davu. Oblečení sú v čiernych oblekoch, bielych košeliach a kravatách. Kráčajú od začiatku do konca predstavenia. Niekedy si ľahnú na zem, niekedy sedia, niekedy stoja. Reagujú len na signál v podobe ostrého pískania. Tento dav má v sebe niečo morbidne, niečo neprirodzené, nejaký bezduchý systém. Títo ľudia nie sú šťastní, bez akýchkoľvek emócií a zážitkov. Katastrofálny obraz kyberpriestoru. Obraz spoločnosti zabalenej v obale našej civilizácie niekde medzi Tokiom, Los Angeles, Chengtu, Niemodlin. V skutočnosti to nie je medzi tým - ale práve tam.

ABOUT

Game GO - was created as an artistic statement of the group, in the face of widespread commercialization of artistic life in the category of street theater. "HE!" it is a counter-proposal to the performances of other street theaters built on the basis of great scenography and circus and pyrotechnic effects. "TERMINUS A QUO" contained in this production the message of the "poor theater", to which it was faithful from the beginning of its activity - it thus pays tribute to the unfortunate master and creator of the theory - Jerzy Grotowski. In "GO!" both content and form are important. For "TERMINUS", the intellectual message and visual beauty of the show are as important as the pressure that Edward Gramont puts on his actors and audience. "HE!" despite its flimsy form, it is an intellectual spectacle, as it requires a creative attitude from the viewer - it presents the viewer with their own way of interpreting - what they are witnessing. "HE!" it requires perception from the viewer and this is not an extreme case,

but actually the norm. The viewer cannot be indifferent to "TERMINUS", he has to think. A quiet picture in the form of a comic is not enough for completeness, you need your imagination. A few words about the performance: About a dozen actors appear on the stage of the event, who form from the beginning into an unenthusiastic, mechanically reacting crowd. They are dressed in black suits, white shirts and ties. They walk from the beginning to the end of the show. Sometimes they lie on the ground, sometimes they sit, sometimes they stand. They only react to a signal in the form of a sharp whistle. There is something morbid about this crowd, something unnatural, some soulless system. These people are not happy, without any emotions and experiences. A catastrophic picture of cyberspace. The image of society wrapped in the envelope of our civilization somewhere between Tokyo, Los Angeles, Chengtu, Niemodlin. It's not really in between - but right there.



ŠTVRTOK 14.7. 2022 / 17,00

Yoram Loewenstein acting school, Tel Aviv / IZRAEL

UGH...

Autor:	Sali Eden Bar
Preklad:	Sali Eden Bar
Réžia:	Sali Eden Bar
Hudba:	Yoni Gvura
Dramaturgia a svetelný dizajn:	Halil Itzhak
Scénografia a kostýmy:	Alona Rodnav
Choreografia:	Sapir Yossef
Premiéra:	31.12.2021
Hrajú:	Lihi Hayo, Hana Bracha Fortman, Shaked Zohar Aharoni, Oshen Shami, Agam Avraham, Neomi Yaish Be Ousilio

O predstavení

Nepatrí medzi dievčatá, ktorým sa darí veci zvládať, nie je líderkou, ničí všetko, čoho sa dotkne a obyvatelia cudzej krajiny ju posielajú poraziť nejakého tajomného tvora. A jej rodičia sa rozvádajú. Je to príbeh o dospievaní, rozhodovaní a ceste k nájdeniu vnútornej sily.

ABOUT

17 years old Ellie feels like a failure at everything. She thinks that she is one of the girls who never get to win things. It seems like she's ruining everything she touches. And the citizens of a strange land are sending her to defeat a mysterious creature. Oh, and her parents are getting divorced, too. This is a story about growing up, decisions, self love, and the journey we all go through on our way to find our inner strength

The Yoram Loewenstein Performing Arts Studio in Tel Aviv, founded in 1988, is one of Israel's leading acting schools. It is located in the city's most neglected district. It offers professional acting studies that involve cooperation with the local community. In preparing for careers in acting, students lead 19 theatre groups in the community such as: children of impoverished immigrants, young people with emotional problems requiring special care, the elderly, blind and partially blind, homeless youngsters, refugees children, and many more. The Studio has participated in numerous international projects organized with theatres and theatre schools throughout the world, including Piccolo Teatro di Milano, Ilhom Theatre in Tashkent, a project with children in Essen, the Paolo Grassi theatre school in Milan. Additionally, The studio participates in numerous international festivals: Europe festival, ITS festival Amsterdam, ITSELF festival Warsaw, your choice festival Moscow, Blumenau international festival Brazil and more.



ŠTVRTOK 14.7. 2022 / 20,15

DS LeT, Nitra / SR

Ľudskosť

Autor: Rutger Bregman a kolektív súboru
 Preklad: Jana Trajtelová a Michal Lipták
 Dramatizácia: Nikola Jankovýchová a Lea Hadnagyová
 Réžia: Nikola Jankovýchová
 Hudba: Travis Lake, Elsiene, Elvis Presley, Circus Contraption, Arvo Pärt, Alexander Malter, Daniel Bjarnason, Stephen O'Malley
 Dramaturgia: kolektív súboru
 Scénografia: kolektív súboru
 Choreografia: Tatiana Jankovýchová
 Premiéra: 14.4.2022
 Fotografia: Jakub Jančo, FEDIM 2022

Osoby a obsadenieLea Hadnagyová, Tatiana Jankovýchová
 Režisér a vedúca súboru: Nikola Jankovýchová

Obsadenie: Lea Hadnagyová, Tatiana Jankovýchová

Technik a svetlo: Samuel Soyal

Slovo o súbore

Súbor vznikol vďaka tvorbe tejto inscenácie a pravdepodobne zanikne po jej derniére. Každá totiž žijeme v inom meste... a napriek tomu nás divadlo spojilo. A my sa z toho tešíme a ďakujeme, že sme mohli spolu tvoriť. Ale ktovie? Možno to spolu skúsime ešte niekedy dať dokopy....

Slovo o inscenácii

Svet je zlý. Ľudia sú zlí. Všetci sú sebeckí a každého poháňa len vlastný záujem. Povieť si, mňa nie, ja som iný. Stanfordský experiment, Milgramov experiment, Aschov experiment.... všetky potvrdzujú to isté - nie sme vôbec takí jedineční a samostatní ako si myslíme... a keď zlo ovládne spoločnosť, len málokto sa mu vzoprie. Ale keď sme všetci takí zlí a skazení, kde vôbec hľadať ľudskosť? A dá sa nájsť? Možno sa len vždy akosi viac upriamime na zlo, pretože je oveľa fascinujúcejšie ako dobro... slušné reklamy nepredávajú... a preto vždy vyzdvihujeme to zlé a nefunkčné v našej spoločnosti. A čo tak skúsiť zamerať sa na dobro, dobré správy, dobré skutky, ktoré sa okolo nás dejú? Možno práve tam nájdeme často prehliadanú ľudskosť....

ABOUT

The file was created thanks to the creation of this production and probably after its finale. We each live in a different city... and yet the theater brought us together. And we are happy about it and thank you for being able to create together. But who knows? Maybe we'll try to put it together again sometime....

A word about the production:

The world is bad. People are bad. Everyone is selfish and everyone only drives their own interest. You say to yourself, not me, I'm different. The Stanford experiment, the Milgram experiment, the Asch experiment... to decide everything - we are not at all as unique and independent as we think... and when

evil takes over society, few will resist it. But when we are all so evil and depraved, where to look for humanity? And can it be found? Maybe it's just that we always somehow focus more on the bad because it's so much more decent than the good that ads don't sell... and that's why we always highlight the bad and the dysfunctional in our society. And how about keeping the news that for good, good deeds, are happening around us? Maybe that's where we find the often overlooked humanity..



PIATOK 15.7. 2022/ 13,30

Naboso, Nitra / SR

VOPRED OHLÁSENÁ SMRŤ

Autor: Gabriel García Márquez
 Dramatizácia: kolektív súboru
 Réžia: Štefan Foltán a kolektív súboru
 Premiéra: máj 2022

Osoby a obsadenie:

Pablita, Clotilde Armentová, Pablo Vicario, Angela Vicárióvová, Plácida Linerová, Divina Flor, Bayardo San Román, Carmen Amador, Cristo Bedoya, Don Lázaro Aponte, Faustino Santos, Santiago Nasar: Adela Barantalová, Andrej Rácz, Ema Holková, Ivan Černuško, Jakub Uher, Jarka Ráczová, Paulína Pinková, René Polónyiová, Alexandra Zeleňáková, Simona Mravíková, Tamara Rondová, Terézia Mikleová

o inscenácii

„Po celé tie roky sme nemohli rozprávať o ničom inom. Naše každodenné konanie, dovtedy ovládané toľkými zabehanými návykmi, zrazu začala ohrozovať tá istá spoločenská stiesnenosť. Za ranného svítania nás prekvapovali kohúty, keď sme sa pokúšali dať do vzájomného súvisu náhodnosti, ktorými sa absurdnosť stala možnou a bolo očividné, že sme to nerobili z túžby po objasnenosti záhady, ale preto, že nikto z nás nemohol ďalej žiť a presne nevedieť, kde bolo jeho miesto a aká bola úloha, ktorú mu predurčil osud.“

Predlohou k inscenácii je román Gabriela García Márqueza - Kronika vopred ohlásenej smrti. Myšlienku prijatia zodpovednosti a súčasného vyvíňovania sa súbor rozhodol vziať trochu experimentálne a inscenáciu postavil na princípe náhodného výberu postáv tesne pred predstavením, aby sa počas procesu skúšania, no aj prezentácie pred divákom mohol stotožniť s mierou viny, ktorú jeho postava v tomto príbehu nesie, a našiel pre seba nakoniec odpoveď na otázku: Kto je skutočný vrah?

Súbor Naboso v aktuálnom zložení: 9 dievčat, 3 chlapci, 1 vedúci pracuje a tvorí spoločne necelý rok, ostali však večne nespokojní a hľadajúci.

ABOUT

A word about the production:

"For all these years we couldn't talk about anything else. Our daily actions, until then controlled by so many well-established habits, suddenly began to be threatened by the same social narrowness. At dawn we were surprised by roosters as we tried to relate the coincidences that made the absurdity possible, and it was obvious that we did this not from a desire to clear up the mystery, but because none of us could go on living without knowing exactly, where was his place and what was the role destined for him by fate."

The model for the production is Gabriel García Márquez's novel - Chronicle of a Foretold Death. The troupe decided to take the idea of accepting responsibility and developing at the same time a bit experimentally and built the production on the principle of randomly selecting the characters just before the performance, so that during the rehearsal process, as well as the presentation in front of the audience, he could identify with the degree of guilt that his character bears in this story, and he finally found

for himself the answer to the question: Who is the real killer?

A word about the file

The Naboso ensemble in its current composition: 9 girls, 3 boys, 1 leader has been working and creating together for less than a year, but the rest are eternally dissatisfied and searching.



PIATOK 15.7. 2022/ 18,30

DIVADLO ODIVO / SR

STOPY V PAMÄTI

Námet, koncept, realizácia:	Mária Danadová, Monika Kováčová
Hudba:	Ján Fiala
Výtvarná spolupráca:	Juraj Poliak
Pohybová spolupráca:	Martina Hajdyla Lacová
Výroba bábky:	Pavol Rosenberger
Kostýmy:	Viktória Jehlárová
Účinkujú:	Mária Danadová, Monika Kováčová a Ján Fiala
Foto:	Ján Chmelík

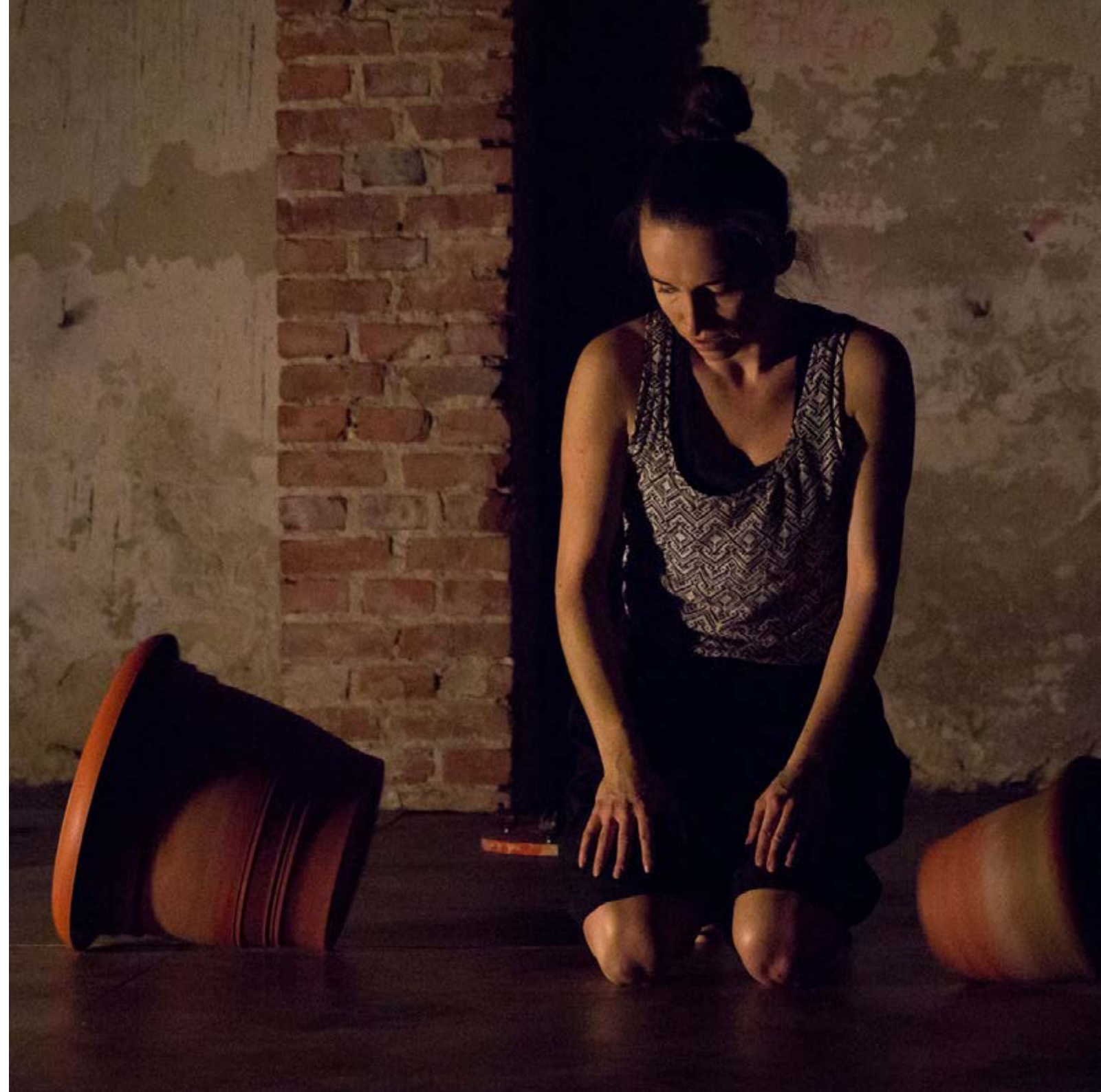
Predstavenie z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

Odivo je nezávislé divadelné zoskupenie založené v roku 2014. Od svojho vzniku účinkovalo na viac ako 60 festivaloch. V spolupráci s tvorcami a tvorkyňami z rôznych umeleckých odvetví vytvára inovatívne autorské a bábkové projekty pre všetky vekové kategórie. Divadelný jazyk zoskupenia inklinuje k medzidruhovým umeleckým prejavom a je založený na symbióze vyjadrovacích prostriedkov: prepracovaná vizuálna zložka, originálna práca s bábkou, využitie prvkov pohybového divadla, živá hudba a performance.

Stopy v pamäti vychádzajú z osobnej skúsenosti inscenátoriek – ich bratom bola diagnostikovaná paranoidná schizofrénia. Prvotným zdrojovým materiálom sa stali klinické znaky a prejavy tohto chronického duševného ochorenia. Vznikol asociačný beh na hranici svetla a tmy, ticha a zvuku, ktorý odráža stopy v pamäti, stopy v tele.

ABOUT

Traces in the memory is based on the personal experience of the directors - their brother was diagnosed with paranoid schizophrenia. The primary source material was the clinical signs and manifestations of this chronic mental illness. An associative run was created on the border of light and dark, silence and sound, which reflects traces in the memory, traces in the body.



PIATOK 15.7. 2022/ 21,45

Teatr Edwarda Gramonta TERMINUS A QUO, Nowa Sól / POLSKO

MAKA SAMAMBU (monodráma)

Autor textov: Patrycji Gandery, Edwarda Gramonta, Benamina Peret, Lautreamonta, Adama Mickiewicza, Cypriana Kamila Norwida, prof. Jana Miodka
 Dramatizácia: Edward Gramont, Patrycja Gandera
 Réžia: Edward Gramont
 Hudba: Leonard Cohen, Lucrecia Dalt
 Dramaturgia: Patrycja Gandera, Edwarda Gramont
 Scénografia: Edward Gramont
 Premiéra: 10.07.2020

Hrá:
 Patrycja Gandera

Maka Samambu – monodráma, hrá Patrycja Gandera, silná interakcia s publikom

Divadlo TERMINUS A QUO založil 4. januára 1976 Edward Gramont. Divadlo doteraz uviedlo 295 premiér a 4 happeningy, ktoré boli uvedené v tuzemsku, na Slovensku, v Českej republike, Litve, Kazachstane, Francúzsku, Nemecku, Bosne a Hercegovine a Čiernej Hore. Celkovo sa Divadlo predstavilo 4 047-krát, z toho najviac, takmer 2 000, v rodnom meste Nowa Sól. K úspechom divadla patria predovšetkým originálne predstavenia či inscenácie Edwarda Gramonta. Divadlo v Poľsku je hlboko zapísané v histórii off-divadla, o čom svedčia početné pozvánky na festivaly a ocenenia.

ABOUT

Maka Samambu - monodrama, played by Patrycja Gandera, strong interaction with the audience

TERMINUS A QUO theater was founded on January 4, 1976 by Edward Gramont. So far, the theater has presented 295 premieres and 4 happenings, which were presented in the country, Slovakia, the Czech Republic, Lithuania, Kazakhstan, France, Germany, Bosnia and Herzegovina and Montenegro. In total, the Theater performed 4,047 times, of which the most, almost 2,000, were in the hometown of Nowa Sól. The theater's successes include original performances or productions by Edward Gramont. Theater in Poland is deeply inscribed in the history of off-theatre, as evidenced by numerous invitations to festivals and awards.



SOBOTA 16.7. 2022/ 13,15

DS Fúzia, ZUS Veľký Krtíš / SR

ŠTVORNOŽCI

Autor:	Etgar Keret (Z knihy: Osem percent ničoho, Posledný príbeh a dosť, Myšlienka príbehu, How to make a good script great)
v tvare	
Vydavateľstvo:	Artforum 2017
Dramatizácia:	Svákusová a kolektív
Réžia:	Svákusová
Hudba, scénografia:	Svákusová a kolektív
Premiéra:	3.5.2022

Osoby a obsadenie:

Karolína Samajová
Adam Čačko
Dominika Ďuricová
Lucia Bodnárová
Viktória Vajová
Kristína Balgová
Viktória Fajčíková
Robert Pintér

O inscenácii

Človek je vo filozofii spoločenská bytosť nadaná rozumovou schopnosťou, vedomím a článkovanou rečou, schopná vyrábať pracovné nástroje a ovplyvňovať nimi prostredie, v ktorom žije, reflektovať svoj život, dávať mu zmysel a vytvárať Kultúru.

O súbore

Prežili sme!

About the production:

In philosophy, man is a social being endowed with intellectual ability, consciousness and articulate speech, capable of producing working tools and influencing the environment in which he lives, reflecting on his life, giving it meaning and creating Culture.

About the file: We survived!



SOBOTA 16.7. 2022 / 15,30

DS DRIM, Nitra / SR

KLAMÁRKA

Autor: Ajelet Gundar Gošen a kolektív súboru Drim
 Názov súboru: Drim pri ZUŠ J. Rosinského v Nitre
 Dramaturgia: kolektív súboru Drim
 Scénografia, kostýmy: Barbora Kotryová a kolektív súboru
 Hudba: Hava Nagila Original, Im Hashem Lo Yivneh Bayis - Shira Choir
 Andrej Rácz, Samuel Černuško - zostrih mediálnych správ
 Svetelná technika: Samuel Soyál
 Réžia: Marica Šišková
 Foto: Peter Bednár

Osoby a obsadenie: Ziva: Anna Čavčíková, Ido Tal: Alex Mihalík, Nufar: Kristína Majbová
 Maja: Laura Majcherová, Avišaj: Filip Máni, Leo: Samuel Černuško
 Kocúr Ichebot: Samuel Hornáče, Heda: Natália Vrabcová

Slovo o inscenácii:

Inscenácia je inšpirovaná knihou izraelskej spisovateľky Ajelet Gundar - Gošen pod rovnomenným názvom Klamárka.

Snažíme sa udalosti z jedného večera v Tel Avive vyrozprávať prostredníctvom monológov postáv z príbehu, ktorých sa udalosť dotkla. Od nápadu na tento koncept k jeho realizácii bola dlhá cesta. Príveľa pochybovania, hľadania, prekonávania samých seba, objavovania svojich mantinelov, posúvania hraníc. Je možné, že pravda má tolko podôb? Tolko osobných interpretácií? Ak sme aktérmi istej udalosti, je predsa jednoduché pravdivo vyrozprávať ako sa stala. Či nie?

Slovo o súbore DRIM:

...vyrástli...

ABOUT

The production is inspired by the book of the Israeli writer Ajelet Gundar - Gošen under the same title Liar.

We try to tell the events of one evening in Tel Aviv through the monologues of characters from the story who were touched by the event. It was a long journey from the idea of this concept to its realization. Too much doubting, searching, overcoming yourself, discovering your limits, pushing the boundaries. Is it possible that truth has so many forms? So many personal interpretations? If we are the actors of a certain event, it is easy to tell the truth about how it happened. Or not?

A word about the DRIM file:

...grew up...



SOBOTA 16.7. 2022/ 19,00

Маленький Маленькийпринц, Palác deti a mládeže Rivne/ UKRAJINA

SMÚTOK ZA JOHNOM LENNONOM

Autor: Daniel Hevier
 Dramatizácia: Peter Luptovský
 Réžia: Peter Luptovský
 Hudba: John Lennon
 Dramaturgia: Peter Luptovský, Galina Nikitina
 Scénografia: Olena Dodchuk, súbor
 Choreografia: Olena Dodchuk
 Premiéra: 30.8.2021

Osoby a obsadenie:

Lusi - Kateryna Krasovska
 Guľka - Vladyslav Zhukov
 Fanúšikovia - Hlib Darmokryk
 Borys Klymenko
 Bohdana Maksymenko
 Oleksandra Kushnir
 Sofia Melnychuk
 Sergij Malevych
 Vladyslav Pliaka
 Lilia Jashchuk
 Amelia Rymar

Divadelné štúdio vzniklo v roku 1978 a tvorí ho 9 študijných skupín. Úzko spolupracuje so základnými školami, detskými nemocnicami, detskými domovmi, vzdelávacím a rehabilitačným centrom pre deti. Sú držiteľmi mnohých cien rôznych medzinárodných a celoukrajinských divadelných festivalov. Ako napríklad Zlatá maska, mesto Netishyn, Rozprávkový karneval, Ľvov, Vták, Zakarpattia, Rozprávka v háji, Ľvov, Masky Melpomeny, Charkov, Paralelné svety, Baranoviči Bielorusko, Festival detskej tvorivosti, Kirovograd, Slavic Olympus, Bulgaria, Prednášam teda som ..., Kremnica Slovakia, „Zákulisie duše, PISOCHYN, Celoukrajinský detský kongres Hviezdy prázdniny vo svete talentov, Odesa, Divadelná Chalúpka, Brezno, Slovensko. Divadelný súbor je spoluorganizátorom a účastníkom festivalu LichtArt, Rivne.

O inscenácii

Príbeh oceľovej guľky, ktorá sa túla svetom a hľadá koho by zabila. Nakoniec sa jej to predsa podarí a jej obetou sa stáva John Lennon. Tento príbeh sa odohráva na pozadí histórie, tvorby hudobnej skupiny Beatles a Johna Lennona.

About

The story of a steel bullet that roams the world looking for someone to kill. In the end, she succeeds and John Lennon becomes her victim. This story takes place against the background of history, the creation of the Beatles and John Lennon

The theater studio was founded in 1978 and consists of 9 study groups. It closely cooperates with elementary schools, children's hospitals, children's homes, educational and rehabilitation centers for children. They are the holders of many prizes of various international and all-Ukrainian theater festivals. Such as the Golden Mask, the city of Netishyn, Fairy Tale Carnival, Lviv, Bird, Transcarpathia, Fairy Tale in the Grove, Lviv, Masks of Melpomeny, Kharkov, Parallel Worlds, Baranovich Belarus, Festival of Children's Creativity, Kirovograd, Slavic Olympus, Bulgaria,...The theater group is a co-organizer and participant of the LichtArt festival, Rivne.



SOBOTA 16.7. 2022/ 21,00 v Hldepark , Nitra

Ema Holková, Nitra /SR

OBJEKT

22.00 – diskusia na tému z predstavenia Žena ako sexuálny objekt /Andrea Árendášová – psychologička, facilitátorka diskusie

Autor: Ema Holková
 Réžia: Ema Holková, Štefan Foltán
 Hudba: Ryuichi Sakamoto
 Dramaturgia: Ema Holková
 Scénografia: Štefan Foltán
 Premiéra: máj 2022

Autorské inscenované dielo, ktoré vzniklo na základe rozhovorov dvoch opačných pohlaví, teda ženy a muža. Predmetom rozhovorov bol objekt. Objekt (muž. r.) - predmet vnímania, myslenia, poznávania; predmet (osoba al. vec), na ktorý je zacielené nejaké konanie, nejaká činnosť. Čo vás prvé napadne, keď sa povie žena? Sila, muž, neha, krása, telo... objekt? Neexistuje správna odpoveď. Len zaužívané vzorce myslenia, správania nastavené spoločnosťou. Tvorcami som ja, jedno 17 ročné dievča, jeden pedagóg a pol figuríny. Začala som vnímať sexuálnu objektivizáciu, sexizmus, či sexuálne obťažovanie už v mladšom veku. Nie vždy pod týmito komplikovanejšími pojmami... to prišlo časom. Ak som však bola dosť stará na to, zažiť rôzne formy týchto pojmov aj v praxi, tak myslím, že som dosť stará na to, aby som o nich niečo povedala. V dotyku seba so sebou sa chcem dotknúť aj vás.

About

Author's staged work, which was created on the basis of conversations between two opposite sexes, i.e. a woman and a man. The subject of the interviews was the object. Object (male) - object of perception, thinking, cognition; subject (person or thing) to which some action, some activity is aimed. What is the first thing that comes to your mind when you say woman? Strength, man, tenderness, beauty, body... an object? There is no right answer. Only habitual patterns of thinking, behavior set by society. The creators are me, a 17-year-old girl, a teacher and half a mannequin. I started to perceive sexual objectification, sexism, or sexual harassment at a young age. Not always under these more complicated terms... that came with time. However, if I was old enough to experience various forms of these concepts in practice, then I think I am old enough to say something about them. In touching myself with myself, I want to touch you too.

participant of the LichtArt festival, Rivne.



NEDEĽA 17.7. 2022 / 11,00

DS ČI-PR-CHA, Kremnica / SR

DÉMON

Režisér: Peter Luptovský
 Technická spolupráca: Peter Luptovský

Osoby a obsadenie :

Démon: Miroslav Filus,

Žena: Natália Huts,

Démoni, dedinčania, mníšky: Jozef Bajnok, Peter Polák, Milan Miškóci, Inga Flešková,
 Daniela Brtková, Jela Šuleková,

O súbore

DS ČI-PR-CHA tvoria ľudia vo veku od 25 rokov. Sú to tak isto prevažne ľudia z Kremnice, a okolitých obcí. Súbor doteraz naskúšal tieto hry (3 prasiatka, Skon Paľ Ročku, Prežil som zázrak, Pokušenie, Moskva - Petušky, Bože odpusť, Ženský zákon, alebo o nich bez nich, Démon,). Hry DS ČI-PR-CHA patria najmä do činoherného divadla. Ale súbor tvorí aj v kategóriách divadlo poézie, monodrámy, scénické miniatúry či umelecký prednes.

Anotácia k inscenácii

Démon je hra inšpirovaná poémou od M. J. Lermontova. Je to prvá pohybová hra DS Či-PR-CHA. Hra o túžbe zmeniť sa zo zlého na dobrého. O hľadani a strate lásky, prekliatí a ešte o mnohom ďalšom. Scenár alebo koncept predstavenia: Nemáme.

ABOUT

Theatre are consisting of people aged 25 and over. They are also mainly people from Kremnica and the surrounding villages. So far, the ensemble has tried these games (3 pigs, Skon Paľ Ročka, I survived a miracle, Temptation, Moscow - Petušky, God forgive, Women's law, or about them without them, Demon,). DS ČI-PR-CHA plays belong to the drama theater. But the ensemble is also formed in the categories of poetry theater, monodramas, scenic miniatures or artistic performance.

Annotation for the production: Demon is a play inspired by a poem by M. J. Lermontov. It is the first movement game of DS Či-PR-CHA. A game about the desire to change from bad to good. About finding and losing love, curses and much more.

Script or show concept: We don't have one.



NEDEĽA 17.7. 2022/16,00

Divadlo K, nezávislé divadlo/ SR

NEFOTOGRAFIE

koncept: Mária Piatriková a Stanislav Piatrik
 réžia, dramaturgia: Mária Piatriková
 dramaturgická a pohybová asistencia: Lívia Balážová
 scénografia a kostýmy: Tatiana Holienková
 hudba: Rastislav Dobšovič

účinkujú:

Zuzana Garaiová, Alex Mihalík, Tomáš Senko, Juliana Svítková

produkcia: Klára Kokorudová, Tomáš Senko, Mária Piatriková

Divadlo K je nezávislý divadelný súbor, ktorý sa zameriava na autorskú a interdisciplinárnu tvorbu. Združuje tvorcov z oblasti performatívneho, (audio)vizuálneho umenia a literatúry. Vytvára platformu pre ich kultúrne a umelecké spolupráce. Divadlo K vzniklo pod pracovným názvom Projekt Kekse. Kľúčovým od jeho vzniku je komunitný charakter vnútri súboru ako aj budovanie komunity s divákmi po predstaveniach.

Divadlo K doteraz uviedlo päť inscenácií, medzi poslednými: Nefotografie (2021) - autorská inscenácia na pomedzí performancie a inštalácie o nezachytených fotkách 36. slovenských fotografov; Neistota (2022) - performatívna mapa o istote rodiacej sa v neistotách, ktorou diváci putujú cez osobné mikrosvety performerov. Aktuálne pripravuje hru Jaskyňa - multimediálna inscenácia, ktorá vychádza zo špecifického charakteru skalných obydlí v Lišove a reflektuje tému domova, bezpečia, ilúzie a skutočnosti.

Sídli v priestoroch bývalej Základnej školy Jesenského v centre Bratislavy.

<https://www.divadlok.sk/>**Anotácia k inscenácii**

Divadelná inscenácia **Nefotografie** vychádza z textov tridsiatich šiestich slovenských fotografov, ktorí opísali svoju skúsenosť s neurobenou fotkou. Autorská hra spracováva tieto spomienky a obrazy transformáciou do iných médií. Vytvára priestor pomyselného laboratória, kde performer skúmajú materiály a reagujú na ne. Projekt Nefotografie je voľným pokračovaním inscenácie Nezachytené fotografie (2019) inšpirovanej zbierkou Willa Steacyho Photographs not taken o zahraničných fotografoch. Nová hra Nefotografie je zameraná na slovenskú fotografickú obec, ktorú režisérka oslovila s otázkou: "Čo je ten moment, ktorý sa Vám nepodarilo zachytiť, ktorý máte stále v pamäti?"

ABOUT

Divadlo K is an independent theater group that focuses on original and interdisciplinary work. It brings together creators from the fields of performative, (audio)visual art and literature. It creates a platform for their cultural and artistic cooperation. Theater K was created under the working name Projekt Kekse. The community character within the ensemble as well as the building of a community with the audience after the performances have been key since its inception. Divadlo K has presented five

productions so far, among the last ones: Nefotografie (2021) - an author's production on the border between performance and installation about 36 uncaptured photos. slovenský.ch photographers; Uncertainty (2022) - a performative map about the certainty born in uncertainties, through which the audience travels through the personal microworlds of the performers. He is currently preparing the play Jaskyňa - a multimedia production that is based on the specific nature of rock dwellings in Lišov and reflects the theme of home, safety, illusion and reality.

It is located in the premises of the former Jesenského Elementary School in the center of Bratislava.

<https://www.divadlok.sk/>

The theater production Nefotografie is based on the texts of thirty-six Slovak photographers who described their experience with an untaken photo. The author's game processes these memories and images by transforming them into other media. It creates the space of an imaginary laboratory where performers explore materials and react to them. The Nefotografie project is a free continuation of the production Nezachytené fotografie (2019) inspired by Will Steacy's collection Photographs not taken about foreign photographers. The new play Nefotografie is aimed at the Slovak photography community, which the director addressed with the question: "What is the moment that you did not manage to capture, that you still remember?"

graphs not taken about foreign photographers. The new play Nefotografie is aimed at the Slovak photography community, which the director addressed with the question: "What is the moment that you did not manage to capture, that you still remember?"



HUDOBNÉ PRODUKCIE

THE WILD YOUTH

PIKOSHKY 2/3

DJ Plachta



KONTAKTY

Vedúci súboru a kontakt

Michaela Čajkovičová / SR
Študenti DAMU
26michala@gmail.com

Marica Šišková /SR
DS Deficit
DRIM
marica@email.cz

Maria Pikkarainen /FIN
RadKids, Voimavara group
maria.pikkarainen@joensuu.fi

Anna Maška /PL
Flyingfish Theatre
annamaska@vp.pl

Samuel Hornáček / SR
Jednosmerka
samuel.hornacek@outlook.com

Edward Gramont / PL
Teatr E. Gramonta TERMINUS A QUO
terminusaquo@wp.pl

Halil Itzhak /IL
Yoram Loewenstein acting school
halil@studioact.co.il

Nikola Jankovychova / SR
DS LET
nikolajankovychova@gmail.com

Štefan Foltán / SR
Naboso
Ema Holková
stevofoltan77@gmail.com

Monika Kováčová /SR
Odivo
odivotheatre@gmail.com

Silvia Svákusová / SR
DS Fúzia
svakusovasilvia@gmail.com

Galina Nikitina / UA
Маленький принц /Malý princ
196927nikita@gmail.com
natashahuts@gmail.com

Peter Luptovský / SR
DS ČI-PR-CHA
lupto5@gmail.com

Maria Piatriková / SR
Divadlo K
ma.piatrikova@gmail.com

Silvia Bartáková
odborný pracovník pre divadlo
autor a koordinátor projektu FAD 2022
Krajské osvetové stredisko v Nitre
Fatranská 3, 94901 Nitra, Slovensko
e-mail: silvia.bartakova@kosnr.sk
+421911540019
+421908471770 WhatsApp
www.kosnr.sk



Nájdite sa v kultúre

Počas projektu FAD 2022 Vás žiadame, aby ste nezhotovovali fotografie a videozáznam. Organizátor so súhlasom účinkujúcich a účastníkov zabezpečil fotografovanie a videozáznam pre dokumentačné a propagačné účely. V prípade záujmu o fotografie kontaktujte Krajské osvetového strediska v Nitre.



Krajské osvetové stredisko v Nitre

www.kosnr.sk



FAD - Festival Amatérskeho Divadla 2022

programový bulletin

Vydavateľ: Krajské osvetové stredisko v Nitre
Zodpovedná: Daniela Gundová – riaditeľka KOS v Nitre
Zostavila: Silvia Bartáková
Grafický návrh: Peter Škorec
Fotografie: archív divadelných súborov a KOS v Nitre
vnútorná strana obálky Narodeniny, DS Hromozvod, Nitra
Náklad: 180
Rok vydania: 2022

Programový bulletin neprešiel jazykovou úpravou

ISBN 978- 80-216-0168-0